



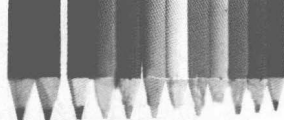
第二版

全国高等学校外语专业教学指导委员会
俄语教学指导分委员会 编

高等学校 俄语专业 教学大纲

РУССКИЙ
ЯЗЫК

外语教学与研究出版社



第二版

全国高等学校外语专业教学指导委员会
俄语教学指导分委员会 编

高等学校 俄语专业 教学大纲

**РУССКИЙ
ЯЗЫК**

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

高等学校俄语专业教学大纲/全国高等学校外语专业教学指导委员会俄语教学指导分委员会编.—2版.—北京:外语教学与研究出版社,2012.10
ISBN 978-7-5135-2469-8

I. ①高… II. ①全… III. ①俄语—口语—高等学校—教学大纲
IV. ①H359.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 238851 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出 版 人: 蔡剑峰

责任编辑: 周小成

封面设计: 孙敬沂

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 24.5

版 次: 2012 年 10 月第 1 版 2012 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-2469-8

定 价: 56.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 224690001



前言(第二版)

《高等学校俄语专业教学大纲》最早于1987年开始编写，先期完成基础阶段教学大纲，1998年完成提高阶段教学大纲。2001年，第二届全国高等学校外语专业教学指导委员会俄语组对该教学大纲进行了修订，并于2002年出版发行，至今已有十年时间，《高等学校俄语专业教学大纲》的出版发行对全国高校的俄语教学起到了重要的推动作用，有力地帮助各高校制定教学计划和组织俄语教学。

2007~2011年新一届全国高等学校外语专业教学指导委员会俄语教学指导分委员会（以下简称分指委会）成立后，大家一致认为：从《高等学校俄语专业教学大纲》第一次出版发行以来，我国的高等教育发生了巨大变化，俄语学科的人才培养模式、课程设置、教学内容等方面与社会对俄语人才的需求已经不完全匹配，俄罗斯国家、社会和俄语语言自身都发生了很大变化，非常有必要对《高等学校俄语专业教学大纲》进行修订。

根据新一届分指委会2007~2011年工作计划，由分指委会副主任浙江大学王仰正教授负责《高等学校俄语专业教学大纲》的修订工作。分指委会随即在全国高校俄语专业范围内征求各高校意见，并开始分片进行修订调研。2008~2009年连续两次在浙江大学召开了《高等学校俄语专业教学大纲》修订研讨会（以下简称大纲修订研讨会）。大纲修订研讨会邀请了分指委会委员所在的23所院校和其他不同类型的7所院校代表。与会代表一致认为，本次大纲修订应树立国际化视野，学习国际俄语人才培养标准并兼顾中国国情，要遵循时代性、前瞻性、科学性原则，并能够兼顾人才培养的多样性特点，突出不同类型院校培养俄语人才的比较优势。会上讨论了大纲修订的分工原则和工作计划，决定：按照地理位置分成四个修订小组，分别由黑龙江大学、北京外国语大学、上海外国

语大学、解放军外国语学院牵头负责基础阶段和提高阶段的修订工作，由南京大学负责词汇表和熟语的修订工作以及缩略语、国家和地区及城市等地名的拟定工作，同时欢迎各高校提出修改意见。大纲修订研讨会的召开，使修订小组进一步明确了大纲修订的整体思路和应遵循的理念与原则。会后各个修订小组进行了紧张有序的工作，并分别召开了区域性的教学大纲修订意见征集会议，最终于2011年10月基本完成预定的修订计划。2011年11月中旬组织了9位专家教授在外语教学与研究出版社集中对大纲修订草案进行了审定。

为符合时代要求，按照大纲修订理念与原则，在原有基础上，本次修订在一些具体内容以及表述上进行了修改，并增加了一些新的内容。主要修订之处如下：

1. 根据新世纪对外语人才的要求，对《高等学校俄语专业教学大纲》指导思想的内容进行了适当的修改及补充。修改后的指导思想内容更具体，方向更明确，可操作性更强，指导性更鲜明。
2. 在基础阶段教学大纲和提高阶段教学大纲中，更加强调掌握国情文化知识，养成俄语交际习惯，学会使用工具书和教学参考书，学会运用网络等现代化手段。考虑到现阶段我国高校俄语专业的学生大多为俄语零起点学生，入学前已有一定英语基础，本次修订首次把正确认识英语在俄语教学中的作用明确引入大纲，强调学生自主学习能力的培养。
3. 对原教学大纲附录内容做了较大修改：把原有的10个附录增加为11个，现有的11个附录为：语音与正字法、教学内容题材、言语礼节、言语技能、语法·词汇·语篇、修辞、国情文化知识、词汇表、熟语、缩略语、国家和地区及城市等地名。

语法·词汇·语篇，整合了原有的基础阶段语法和提高阶段语法的内容，又增加了一定的词汇和语篇项目要求，这些项目的安排顺序及要求更适合现阶段教学和学生掌握知识的实际进程。

根据分指委会关于新版大纲词汇量应控制在8 000词以内的指导性意见，本次修订删除了原词汇表中的非积极常用词、一部分同根词、所有的地名和缩略语；增加了一些积极常用词，其中名词居多。

对熟语进行了扩充与重新编排，使其归类更加合理。

缩略语、国家和地区及城市等地名单独列为两个附录，便于学生和

教师参考使用。

对于各年级语言实践课和各种知识课,大纲中课程设置只给出了专业必修课和专业选修课的名称、周学时以及开设学期总数。除专业必修课之外,专业选修课以及相关专业知识课均可根据各校俄语专业的实际情况开设。大纲中规定的开课时间为最低限度,各校可以根据自身实际情况进行取舍和增加。

参加修订大纲定稿的专家有:浙江大学王仰正教授、北京外国语大学史铁强教授、大连外国语学院刘宏教授、南京大学王加兴教授、北京大学王辛夷教授、武汉大学胡谷明教授、吉林大学苗幽燕教授、黑龙江大学白文昌副教授、大连外国语学院田秀坤副教授。本次修订工作得到北京外国语大学外语教学与研究出版社各方面的鼎力支持,在此表示衷心感谢。

由于水平及时间局限等因素,新大纲中一定还会存在不足之处,敬请各校在教学运用过程中提出宝贵意见,为下次修订打好基础。

2007~2011年高等学校外语专业教学
指导委员会俄语教学指导分委员会
2011年12月

目录

1	第一章 《高等学校俄语专业教学大纲》（第二版）指导思想
2	第二章 基础阶段教学大纲
2	一、教学对象
2	二、教学目的
2	三、教学要求
5	四、课程设置
7	五、测试与评估
7	六、基础阶段教学中需要注意的几个问题
10	第三章 提高阶段教学大纲
10	一、教学对象
10	二、教学目的
10	三、教学要求
12	四、课程设置
14	五、测试与评估
15	第四章 教学大纲附录
15	一、语音与正字法
19	二、教学内容题材
25	三、言语礼节
30	四、言语技能
42	五、语法·词汇·语篇
54	六、修辞
56	七、国情文化知识
65	八、词汇表
367	九、熟语
374	十、缩略语
377	十一、国家和地区及城市等地名

第一章

《高等学校俄语专业教学大纲》 (第二版) 指导思想

>

高等学校俄语专业培养具有扎实的俄语基本功, 宽广的知识面, 较强的语言运用能力和创新能力, 良好的综合素质, 能在外事、经贸、新闻、科教等领域从事翻译、研究和管理等工作的复合型人才。《高等学校俄语专业教学大纲》(第二版)(以下简称本大纲)为实现这一总的人才培养目标, 规范全国高等学校俄语专业教学而制定。

1. 本大纲适用于综合性大学、外语院校、师范院校及其他各类高校的俄语专业, 是俄语专业的基本教学规范和教学要求。不同类型院校在执行本大纲时, 可根据各自的培养目标对教学内容、课程设置、教学要求等做出补充规定。

2. 本大纲力求体现科学性、先进性、实用性和可检查性, 分别对基础阶段、提高阶段的俄语教学做出科学可行的总体安排, 汲取我国多年来成功的教学经验, 反映本学科的最新研究成果和语言、国情等方面的实际变化。

3. 本大纲规定在俄语教学中贯彻以下教学原则: 通过多种形式的言语交际活动, 使学生掌握语言知识和言语技能; 采用启发式、讨论式等教学方法, 充分调动学生的主动性和积极性。本大纲注重培养学生获取知识的能力、独立思考的能力、创新能力以及跨文化交际能力。

4. 本大纲由基础阶段教学大纲、提高阶段教学大纲、教学大纲附录三部分组成。基础阶段教学大纲是第一、二学年的教学大纲, 提高阶段教学大纲是第三、四学年的教学大纲, 是基础阶段教学大纲的延伸和继续; 教学大纲附录分别对两个阶段大纲的知识和技能要求做了更为具体、细致的规定。本大纲目的在于确立俄语教学的整体结构, 重点是通过教学目的、内容和要求来规范俄语课程教学。

5. 基础阶段教学大纲和提高阶段教学大纲的执行情况分别通过全国高等学校俄语专业四级、八级水平统一测试进行检查。

第二章

基础阶段教学大纲

>

一、教学对象

基础阶段教学大纲的教学对象是高等学校四（五）年制俄语专业基础阶段一、二年级学生。

二、教学目的

基础阶段的教学目的是使学生掌握俄语语音、语法、词汇的基础知识，具有听、说、读、写的基本技能和初步的言语交际能力，掌握一定的俄罗斯国情文化知识，从而提高阶段的学习奠定坚实的基础。

三、教学要求

总体要求如下：

1. 语言知识和熟巧

掌握语音、语调的基本知识，语音、语调正确，语速正常；语法概念清楚，掌握词法和句法的基本知识，并能在言语交际中正确运用；掌握3500~3800个单词，其中积极掌握2200~2400个单词。

2. 言语技能和交际能力

听：能基本听懂中等语速、题材熟悉的俄语讲话。

说：能就所学题材按一定情境进行对话和叙述，语言基本正确得体。

读：能阅读与所学题材相近、难度略低于或相当于正课文的文章，正确理解文章的主要内容。

写：能就所学题材写叙述文、说明文及简单的应用文，内容切题，条理清楚，格式正确，语言基本正确得体。

3. 国情文化知识

掌握一定的俄罗斯国情文化知识。

4. 方法·手段·习惯

方法：掌握正确的学习方法。

手段：学会使用工具书和教学参考书，学会运用网络等现代化手段。

习惯：养成俄语交际习惯。

各年级具体要求如下：

1. 语言知识和熟巧

要 求 项 目	年 级	第一学年末	第二学年末
语音		1. 正确发出俄语单音，遵守语音规则，正确拼读标有重音的生词，掌握词的节律。 2. 了解俄语六个调型的基本功能，掌握调型1、2、3、4、5及调心位置。 3. 正确朗读所学课文，稍经准备，能正确朗读难度相当的新课文，流利程度达60~80词/分钟。 4. 言语交际中语音、语调基本正确。	1. 正确朗读所学课文，稍经准备，正确朗读难度相当的新课文，语段分明，表意清楚，流利程度达70~90词/分钟。 2. 言语交际中语音基本正确，并能正确运用语调手段表达思想感情。
语法		1. 熟练掌握词形变化、一致关系、支配关系等基本语法规则。掌握一定数量的基本句型。 2. 在言语交际中能基本正确运用教学大纲附录五中规定的一年级应积极掌握的语法知识。	1. 熟练掌握基本词法知识和句法知识。 2. 初步了解俄语语法体系，概念清楚。 3. 在言语交际中正确运用应积极掌握的语法知识。
词汇		掌握1400~1600个单词，其中积极掌握1000~1100个单词。	1. 掌握1900~2200个单词，其中积极掌握1200~1300个单词。 2. 两年累计掌握3300~3800个单词，其中积极掌握2200~2400个单词。

2. 言语技能和交际能力

年 级 要 求 项 目	第一学年末	第二学年末
听	1. 听懂教师的俄语讲课（包括课堂用语）。 2. 听懂与所学课文题材相近，难度略低于或相当于正课文的有声教学资料，生词不超过2%，语速60~70词/分钟。听一遍后，能正确理解60%~80%的内容。	1. 在熟悉的题材范围内能听懂俄罗斯人简单的言语。 2. 听懂与所学题材相近，难度略低于或相当于正课文的有声教学资料。生词不超过3%，语速70~100词/分钟。听一遍后，能正确理解60%~80%的内容。
说	1. 在所学题材范围内，经过2~3分钟准备，能就指定的情境进行3~5分钟的对话，语速40~60词/分钟，语法与用词错误不超过总用词量的4%~6%。 2. 在所学题材范围内，经过2~3分钟准备，能就指定的题目作2~3分钟的叙述，语速40~60词/分钟，内容充实，言语连贯，语法与用词错误不超过总用词量的4%~6%。	1. 在所学题材范围内，经过3~4分钟准备，能就指定的话题进行5~8分钟的对话，语速50~70词/分钟，语法与用词错误不超过总用词量的4%~6%。 2. 在所学题材范围内，经过3~6分钟准备，能就指定的题目作3~5分钟叙述，语速50~70词/分钟，内容充实，言语连贯，语法与用词错误不超过总用词量的4%~6%。
读	1. 细读：运用所学语言知识独立阅读、正确理解与所学课文难度相当的文章，阅读速度30~40词/分钟。 2. 略读：能读懂难度略低或相当于正课文的文章。生词量不超过2%，阅读速度40~50词/分钟，理解准确率以80%为合格。全学年阅读总量150~200页。	1. 细读：运用所学语言知识独立阅读、正确理解与所学课文难度相当的文章，阅读速度40~50词/分钟。 2. 略读：能读懂难度略低或相当于正课文的文章。生词量不超过3%，阅读速度80~100词/分钟，理解准确率以75%为合格。全学年阅读总量400~600页。

续表

要 求 项 目	年 级	第一学年末	第二学年末
写		1. 书写工整,合乎规范,标点符号使用正确。 2. 听写难度略低于所学课文的短文,拼写、语法及词汇错误不超过总用词量的3%~5%。 3. 在所学题材范围内会写简单的叙事文及应用文,20~25词/10分钟,内容切题,言语连贯,条理清楚,拼写、语法及用词错误不超过总用词量的4%~6%。	1. 书面转述所读、所听文章的主要内容,实际书写量不少于50~60词/10分钟,内容准确,言语连贯,条理清楚,拼写、语法及用词错误不超过总用词量的3%~5%。 2. 在所学题材范围内会写叙事文、说明文及简单的应用文(书信、通知、请柬、便条等),40~60词/10分钟,内容切题,言语连贯,层次分明,拼写、语法及用词错误不超过总用词量的4%~6%。

四、课程设置

1. 课程设置

种类	课程名称	周学时	开设学期总数
专业课	基础俄语	8	4
	语法	4	4
	阅读	2	3
	视听说	2	3
	俄罗斯概况	2	2
	选修课	--	--

注: (1) 语音课作为基础俄语的语音导论课集中安排在第一学年第一学期前4周, 每周16学时。

(2) 阅读课、视听说课从第一学年第二学期开始设置。

(3) 表中所列专业必修课程、课时为最低限度。

(4) 专业选修课由各校自行设置。

2. 必修课程描述

基础俄语

语音导论课的主要任务是讲解发音、书写、语音规则，使学生掌握一些常用句型以及简单的语法项目，并在此基础上进行以语音、语调为中心的言语训练。教学中应注意每个音的发音部位和发音方法，精讲多练。在单词朗读训练中指导学生正确运用发音规则——清化、浊化、软化、弱化等，同时还应重视训练基本调型的运用。

基础俄语是训练和提高学生口、笔语实践能力的核心课程。它的主要教学任务是在日常生活、学习及一般社会文化题材范围内讲授最常用的词语和句式，培养学生听、说、读、写的基本言语技能，发展对话与叙述的交际能力，密切结合朗读等言语训练及语法教学提高语音、语调的素养。

语法

语法课是讲授语法知识的主要课程，其目的在于使学生了解并掌握词法和句法的基本知识。语法知识可通过句型、表格和简明注释进行讲解，应精讲多练，练习力求有针对性、实用性和交际性。每一语法项目之后应安排相应的练习，全部语法项目完成之后应进行综合性的言语训练。

阅读

阅读课的目的在于培养学生阅读理解能力以及分析、思考、判断和评价的综合思维能力，培养学生速读及查阅工具书的能力。通过阅读扩大学生的词汇量，巩固语言知识，拓展学生的知识面，促进学生语感的形成。阅读课应选题材广泛的材料，难度应相当或略高于正课文的材料。

视听说

视听说课是听力和口语相结合的课程。基础阶段的视听说课应把语音、语调训练作为主要任务之一。在听力理解方面通过各种形式的训练，使学生在熟悉的题材范围内听懂俄罗斯人简单的言语，听懂、看懂难度相当的声像资料。在口语表达方面，通过各种形式的训练使学生能就熟悉的题材进行简单的对话和讲述，要求语音、语调自然，表达基本正确。

俄罗斯概况

俄罗斯概况课的目的是使学生了解掌握俄罗斯基本国情文化知识,加深对俄罗斯的认知,培养学生对俄语专业的兴趣。

五、测试与评估

1. 测试与评估是考核学生学习成绩、检查教学大纲执行情况、改进教学方法和提高教学质量的有效手段。
2. 基础阶段每学期期末应进行考试,考试应以本大纲规定的教学内容和要求为依据,着重考核学生的基础语言知识、基本技能和言语交际能力。试题应力求科学、客观,逐步做到标准化。
3. 基础阶段结束时,按本大纲的要求组织全国高等学校俄语专业四级水平统一测试。

六、基础阶段教学中需要注意的几个问题

1. 重视培养言语交际能力

语言是交际的工具。外语教学的最终目的是培养学生以口头和书面的方式进行交际的能力。基础阶段教学应充分贯彻交际性原则,重视培养学生的言语交际能力。培养交际能力要求把言语训练与使用语言的情景密切结合起来,使教学活动尽量符合交际需要。教学中不仅要重视以句子为单位的训练,还要结合语境培养言语交际能力。

2. 打好语音、语法、词汇的基础

基础阶段是学生语音、语调初步定型的阶段,应从一开始就重视语音、语调的训练并将其贯穿于整个教学过程中。在语法教学中要注意使学生能在言语中熟练运用所学的语法知识,特别是形态变化规则。基础阶段的单词是俄语中最常用的核心词汇,必须使学生正确理解这些词的基本意义并熟练掌握其用法。语音、语法和词汇的单项训练必须与综合训练相结合,并以综合训练为主。

3. 重视听、说、读、写能力的全面发展

基础阶段的言语训练要做到听、说、读、写全面发展。听和说的训练应占突出位置。第一学期就应该逐步做到基本上用俄语组织课堂教

学。课堂上应使学生有尽量多的听、说实践，养成说俄语的习惯，逐步提高言语质量。同时也要重视读和写的训练，教会细读和略读的方法，培养阅读习惯，逐步增加阅读量，提高阅读速度，使阅读成为学生获取知识的主要途径之一。要进行严格的书写和拼写训练，培养学生良好的书写习惯，逐步提高书面表达思想的能力。听、说、读、写的能力相互联系，相互促进，不同课型、不同教学环节中可有所侧重，但必须重视综合训练、全面发展，要正确处理口语与笔语、理解与表达、准确与熟练的关系。

4. 重视俄罗斯国情文化知识的教学

语言与民族文化有密切联系。学习外语，不仅是掌握外语本身的过程，也是接触和了解另一种民族文化的过程。成功的言语交际要求对所学语言国家的国情文化有所了解。因此，在俄语教学过程中应结合语言教学传授一定的俄罗斯国情文化知识。

5. 正确认识母语在外语教学中的作用

母语对学习外语具有积极和消极双重作用。编写教材、确定讲授和训练重点时，应充分考虑到两种语言的差异，必要时可进行适当的对比，使学生更加自觉地掌握俄语，但更要注意减少和克服母语在外语教学中的干扰，努力形成正迁移。基础阶段教学中不应完全排斥母语，但不能过多地依赖母语，在必要时可以使用翻译作为讲解新知识以及巩固和检查所学知识的教学手段。

6. 正确认识英语在俄语教学中的作用

现阶段我国高校俄语专业的学生大多为俄语零起点学生，入学前已有一定的英语基础。因此，还应正确认识英语在俄语教学中的作用，英语对俄语学习同样具有积极和消极双重作用。在俄语教学中，同样应充分考虑英语和俄语之间的异同，必要时可进行适当的对比，使学生正确对待英语语音、语法、词汇在俄语教学中的正负迁移。

7. 培养学生自主学习的能力

在整个基础阶段教学中必须重视发展学生的智力，培养其自主学习的能力。要提倡启发式教学，重视研究学生的心理因素和差异，充分发挥学生的主体作用。要因材施教，鼓励学生吸取知识、运用所学知识进

行交际的主动性和创造性。指导学生逐步掌握学习外语的客观规律和有效方法。

8. 开展多种形式的俄语课外活动

要积极开辟第二课堂，创造用俄语交际的良好语言环境。开展多种形式的课外活动，提高学生实际运用俄语的兴趣和能力。

9. 充分、合理利用现代化教学手段

应充分、合理利用声像、电视、电影、多媒体、网络等现代化教学手段来辅助俄语教学，提高俄语教学质量。

第三章

提高阶段教学大纲

>

一、教学对象

提高阶段教学大纲的教学对象是高等学校四（五）年制俄语专业提高阶段、在专业水平方面已达到基础阶段教学大纲要求的学生。

二、教学目的

提高阶段的教学目的是让学生继续打好俄语基本功，优化知识结构，培养独立工作能力，在需要和可能的条件下结合俄语掌握其他相关专业知识，为未来从事实际工作或深造打下良好基础。

三、教学要求

1. 言语技能

要 求 项 目	第三学年末	第四学年末
听	能听懂俄罗斯电台和电视台新闻节目中有关政治、外交、经济、社会重大消息的报道，能听懂难度相当于三年级高级俄语教材的录音材料，速度为80~110词/分钟。连听两遍，理解准确率以60%为合格。	能听懂俄罗斯电台和电视台的新闻、报道、采访；能听懂电视文献片。速度为90~120词/分钟。理解准确率以60%为合格。